Say IT in Yoruba

Say IT In Yoruba

Sọ IT (Information Technology) ni èdè Yoruba

General Computer Vocabulary

Èdè fun computa

Key Vocabulary

Koko èdè

Computer

Computa

Word Processor

Ẹ̀rọ àlàyé

Database

Database

Spreadsheet

Spreadsheet

Browser

Browser

Mail List

Mail List

News Groups

News Groups

DTP (Program)

DTP (Program)

Multimedia Authoring (Program)

Multimedia Authoring (Program)

Virus

Virus

Virus Checker

Virus Checker

E-mail address

E-mail address

Modem

Modem

URL (Web site address)

URL

Web pages/Web site

Web pages/Web site

Download

Download

Attachment (E-mail)

Attachment (E-mail)

Desktop (Video Conferencing)

Desktop (Video Conferencing)

Press	Escape	**Tẹ**	Escape
	Space		Àlàfo
	F6		F6
	This		Eleyi
	The mouse		Èkúté ìtọ́ka
	Enter		Wọle
	Tab key		Kọ́kọ́rọ́ tabu
	Control (ctrl)		Control (ctrl)
	Alt		Alt
	Delete		Paa rẹ
	Reset		Tun to
	Left/Right arrow key		Kọ́kọ́rọ́ ọfà òsì/Kọ́kọ́rọ́ ọfà òtún
	Up/Down arrow key		Kọ́kọ́rọ́ ọfà òkè/Kọ́kọ́rọ́ ọfà isalẹ
Click of the mouse button		Tẹ bọtini èkúté ìtọ́ka	
Double click		Tẹ ni ẹmẹji	
Move the pointer/cursor with the mouse		Sun ìtọ́ka pẹlu èkúté ìtọ́ka	
Read what its says on the screen		Ka ohun ti o wa loju èrọ	
Return to the menu		Pada sẹ́hìn	
Save your file		Tọ́jú iṣẹ́ rẹ	
Have you saved your file?		Ṣe o ti tọ́jú iṣẹ́ rẹ?	
Clear the screen		Pa ojú èrọ rẹ	

Load the file	Si fili
Close the file	Pa fili de
Highlight that	Tóka si ʿyẹn
Open/close a window	Ṣi fèrèsé/Pa fèrèsé de
Turn on the printer	Tan ohun itẹ we
Drag that over here/there	Fa sibi/fa sọhun
Call up the menu	Call up the menu
Log on	Wọle
Log off	Jade
Reset	Tun to
Use the tab key	Lo kọ́kọ́rọ́ tabu
Print it out	Tẹ jade
Call it up	Pe jade
This way	Bayi
Not like that	Bẹ yẹn kọ
It's over here/over there	Ibi lo wa/ibẹ yẹn lo wa
On the Internet/intranet	Lori internet/intranet
Use e-mail	Lo e-mail
Log on to the network	Log on to the network
Bookmark/save as favourite (i.e. the Web address)	Itóka/tọ ju bi ohun ti o ṣe pataki

Operational problems	Wahala eto iṣẹ
This disk/CD-ROM doesn't work	Diski/Diski yi ko ṣiṣé
It's not the right disk/CD-ROM	Diski/CD ROM yi kọ
Which is the tab key?	Èwo ni kọ́kọ́rọ́ tabu?
How do I/we delete?	Bawo ni mo ma se paare?
Is the printer connected?	Nje ohun ite we wa ni titan?
How do we print?	Bawo la se ma tẹ iwe?
The paper is stuck	Iwe ti há
How do I/we exit?	Bawo ni mo ma se jade?
How do I/we save?	Bawo ni mo ma se tọ́jú iṣé?
How do I/we close a window?	Bawo ni mo ma se paade?
How do I/we send it to…?	Bawo ni mo ma se fi ranse si…?
How do I/we get rid of…?	Bawo ni mo ma mu kuro?
How do I/we position the cursor?	Bawo ni mo ṣe ma yi ipo atọka pada?
Where is the spell checker?	Where is the spell checker?
Where is the grammar checker?	Where is the grammar checker?
Where is the CD-ROM…?	Nibo ni CD-ROM wa?

How do I/we move the picture?	Bawo ni mo ṣe ma sún àwòrán?
How do I/we resize the picture?	Bawo ni mo ṣe ma tun àwòrán ya?
How do I/we delete the picture?	Bawo ni mo ṣe ma pa àwòrán re?
How did you do that?	Bawo lo ṣe ṣe?
It's crashed	O ti wo
Which option?	Which option?
Try clicking on that	Tẹ eleyi
Where is (e.g. the mouse, the printer etc.)	Ni bo ni (èkúté ìtóka, èrọ itẹ we) wa?
It's not working! It's gone wrong!	Ko siṣẹ́! O ti bàjẹ́!
Switch off	Paa
You haven't saved it yet	O ti tọju rẹ
You should change/edit it first	O yẹ ki o tun eleyi se na
You must delete it first	O ni lati kọkọ paarẹ na
How do I/we get rid of this?	Bawo ni mo se ma sọọnu?
This e-mail has bounced	E-mail yi ti kuna
Undeliverable mail messages	Iwe yi o ṣe fi jiṣe
The sound file is too big!	Fili agbohùn yi ti tobi ju!
The video file won't run	Fili video yi o ṣiṣẹ́

Interpersonal Interactive language	Èdè abaniso
What shall we call it? (e.g. the file)	Orukọ wo ni ki a pe?
Which option?	Which option?
Shall we spell check?	Shall we spell check?
What shall we do next?	Kini ki a ṣe nisinyi?
That's a good idea!	Ìmọ̀ràn ti o daa ni yẹn
That's not a good idea!	Ìmọ̀ràn ti ko da ni yẹn
It's brilliant/great, fantastic etc.	Eleyi dara gaan ni
Its awful/ridiculous/stupid	Eleyi ko da rara
It's boring	It's boring
Pass the dictionary	Pass the dictionary
That's enough/stop it!	O ti to/Kai!
That's not right/that's right	Kii ṣe bẹ/Bẹẹ ni
That's easy	Ìyẹn ma rọ
That's difficult/hard	Iyen ma le
Save your file!	Tójú iṣẹ́ rẹ
Listen	Fi eti silẹ
Try this/that	Yẹ eleyi wo
Can you....?	Ṣe o le...?
Show me how	Fi han mi
Why don't you...?	Ṣe waa le...?

Be quiet	Dákẹ́
Don't do that	Ma ṣe bẹẹ
Wait/Hang on	Duro/Ni suru
Press this	Tẹ eleyi
It's my turn/your turn	Emi lo kan/iwọ lo kan
No, you had your go yesterday	Oti, iwo ti se ti ẹ lana
Move over please	Jọwọ sun sọhun
Which one is it?	Ewo ni?
Where shall we go?	Nibo ni ki a lọ?
There's something wrong here	Nkan ti ṣẹlẹ nibi
Why not?	Nitori kini?
I'm not doing that. It's daft/boring	Emi o ni se yẹn. Ko rọgbọ.
No, no let me do it (take it, write it)	Oti, oti, je ki nse (mu, kọọ)
Go on, continue/get on with it!	Oya, niso/maa ba lo
Write this	Kọ eleyi
Hurry up	Ṣe wéré
How do you spell…?	Bawo ni won ṣe nko…?
What does this mean?	Kini ìtúmo eleyi?
How shall we do that?	Bawo la se ma se 'yen?
Look at this!	Wo eleyi!
I've done it/we've done it	Mo ti ṣe/A ti ṣe

What is this?	Kini eleyi?
Let me type/use the keyboard	Je ki ntẹ'we
Look, it's not that one	Wo, ki se eleyi
That's good, do it again	Iyen dara, ṣe lekan si
Shall we send it by e-mail?	Se ka fi ranṣe pelu email?
Have we received a message/reply yet?	Se a ti gba esi?
Shall we search the Internet?	Se ki a wa lórí Interneti?
Which search engine shall we use?	Ero ibani wa wo ni ki alo?
Do we need a colour printout?	Nje a ni ẹló ohun itẹwe oloriṣiriṣi awọ?
Shall we add a hot link to…?	Shall we add a hot link to…?
Turn the sound up/down?	Gbohun rẹ soke/silẹ?

11/2002-3/135-29/a/PC/0.5K

Becta

British Educational Communications and Technology Agency
Millburn Hill Road, Science Park, Coventry CV4 7JJ
Tel: (024) 7641 6994 Fax: (024) 7641 1418